



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
Alberta

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Canada Place/Place du Canada
Suite 1000
10th Floor/10e étage
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3

Title - Sujet Legal Survey - Gwich'in CLCA	
Solicitation No. - N° de l'invitation 23139-210841/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 23139-210841	Date 2021-06-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-607-12055	
File No. - N° de dossier EDM-0-43237 (607)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Mountain Daylight Saving Time MDT on - le 2021-06-15 Heure Avancée des Rocheuses HAR	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jenkinson, Lorraine	Buyer Id - Id de l'acheteur edm607
Telephone No. - N° de téléphone (587) 337-2458 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**TITRE : SAISIE DE DONNÉES ORTHOPHOTOGRAPHIQUES ET CARTOGRAPHIE VECTORIELLE
DES PARCELLES LIMITROPHES DE L'ENTENTE SUR LA REVENDICATION
TERRITORIALE GLOBALE DES GWICH'IN**

Cette modification vise à fournir des précisions à la demande de soumissions.

PARTIE A: QUESTIONS/RÉPONSES

- Q1. La **section 4.1.3.** de la demande de propositions stipule que « toutes les images saisies doivent être réalisées [...]. L'angle solaire doit être d'au moins 32 degrés au-dessus de l'horizon au moment de l'exposition ». Nous souhaiterions que cette règle soit assouplie. En effet, le laps de temps disponible est trop court et ne permet pas de prendre en compte les nombreux autres facteurs qui pourraient avoir un effet sur cette mission de cartographie d'envergure.
- R1. Sachant que la période de conditions idéales à la prise de photographies aux latitudes nordiques est plus courte, nous reconnaissons en effet la nécessité d'offrir une certaine souplesse. Toutefois, ce projet requiert que les photos soient le plus possible exemptes d'ombres, en particulier à proximité des limites naturelles, ce qui est possible uniquement en respectant les conditions précises relatives à l'angle solaire. Si le projet ne peut être réalisé dans le respect de ces spécifications en raison de mauvais temps, de présence de fumée ou d'autres facteurs indépendants de la volonté de l'entrepreneur, une demande d'assouplissement des exigences pourrait être examinée plus tard dans l'été. La priorité est accordée à une cartographie très précise de la ligne des hautes eaux ordinaires.
- Q2. **Section 9.6.6. – DOCUMENTATION FINALE À PRODUIRE, point g :** *Fichiers de nuage de points en format LAS et fichiers de modèle d'élévation numérique associés en format DWG pour AutoCAD (2013).* Nous ne sommes pas certains qu'il existe une telle exigence à la section **4.1 EXIGENCES DU PROJET – Cartographie/Orthophotographie**. Serait-il possible de clarifier cette exigence?
- R2. Les modèles numériques d'altitude seront uniquement requis dans le cadre du processus de cartographie et de définition précise des limites des bassins hydrographiques. Le choix de la technique (photographie aérienne, LIDAR ou autre) revient à l'arpenteur des terres du Canada, du moment que les modèles peuvent être créés avec précision et conformément aux normes nationales. Nous ne nous attendons pas à ce que ces fichiers soient soumis pour tous les éléments prévus au projet, mais ils doivent être inclus dans la documentation finale lorsque c'est nécessaire.
- Q3. Nous comprenons qu'il est préférable d'attribuer le plus rapidement possible ce contrat, mais nous aimerions proposer un report de la date et de l'heure de clôture de la demande de propositions au **lundi 14 juin, à 23 h 50 (HAR)**.
- R3. La modification 001 de la demande de soumissions, publiée le 18 mai 2021, prolonge la demande de propositions jusqu'au 15 juin 2021, à 14 h (HAR).

Si vous avez déjà présenté votre proposition, vous voudrez peut-être y apporter des modifications. Vous pouvez présenter la nouvelle version de votre proposition par télécopieur ou par Connexion postel.

Solicitation No. - N° de l'invitation
23139-210841/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
EDM607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
23139-210841

File No. - N° du dossier
EDM-0-43237

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Veuillez clairement indiquer le contenu sur l'enveloppe, sur la page couverture ou dans la ligne objet, selon votre méthode de présentation de votre proposition modifiée.

Toute modification à votre proposition doit parvenir au Module de réception des soumissions au plus tard à l'heure et à la date indiquées à la page 1 du présent document. Les propositions modifiées reçues après la date et l'heure de clôture seront considérées comme en retard et seront retournées à l'expéditeur sans avoir été ouvertes.